

## Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen und der Gebührenordnung\*

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe b und Absatz 2 Buchstabe d,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht" und des Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

### Artikel 1

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

#### 1. Regel 54 erhält folgende Fassung:

"Regel 54

Urkunde über das europäische Patent

Sobald die europäische Patentschrift herausgegeben worden ist, stellt das Europäische Patentamt dem Patentinhaber die Urkunde über das europäische Patent aus. Der Präsident des Europäischen Patentamts bestimmt den Inhalt und die Form der Urkunde sowie die Art und Weise, wie sie übermittelt wird, und legt fest, in welchen Fällen eine Verwaltungsgebühr zu entrichten ist."

#### 2. In Regel 108 wird der folgende neue Absatz 4 eingefügt:

"(4) Benennungsgebühren, für die der Anmelder auf Zustellung einer Mitteilung nach Absatz 3 verzichtet hat, können noch innerhalb von zwei Monaten nach Ablauf der betreffenden Frist wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr entrichtet wird."

## Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention and the Rules relating to Fees\*

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (EPC), and in particular Article 33(1)(b) and (2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law and the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

### Article 1

The Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

#### 1. Rule 54 shall be amended to read as follows:

"Rule 54

Certificate for a European patent

As soon as the specification of the European patent has been published, the European Patent Office shall issue to the proprietor of the patent a certificate for a European patent. The President of the European Patent Office shall prescribe the content, form and means of communication of the certificate and determine the circumstances in which an administrative fee is payable."

#### 2. The following new paragraph 4 shall be added to Rule 108:

"(4) Designation fees in respect of which the applicant has dispensed with notification of the communication under paragraph 3 may still be validly paid within two months of expiry of the applicable time limit, provided that within this period a surcharge is paid."

## Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et le règlement relatif aux taxes\*

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (CBE), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre b, et paragraphe 2, lettre d,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets" et de la Commission du budget et des finances,

DECIDE :

### Article premier

Le règlement d'exécution de la CBE est modifié comme suit :

#### 1. La règle 54 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 54

Certificat de brevet européen

Dès que le fascicule du brevet européen a été publié, l'Office européen des brevets délivre au titulaire du brevet un certificat de brevet européen. Le Président de l'Office européen des brevets arrête le contenu, la forme et les moyens de communication du certificat et détermine les cas dans lesquels il y a lieu d'acquiescer une taxe d'administration."

#### 2. Le nouveau paragraphe 4 suivant est ajouté à la règle 108 :

"(4) Les taxes de désignation pour lesquelles le demandeur a renoncé à la signification de la notification prévue au paragraphe 3 peuvent encore être acquittées dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai applicable, moyennant versement d'une surtaxe dans ce délai."

\* Nähere Einzelheiten zu diesem Beschluß werden demnächst auf der Webseite des EPA und in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

\* More information relating to this decision will be published shortly on the EPO's website and in later issues of the Official Journal.

\* Le site internet de l'OEB et les prochaines éditions du Journal officiel fourniront bientôt de plus amples détails sur cette décision.

**Artikel 2**

Artikel 2 Nummer 3c der Gebührenordnung (GebO) erhält folgende Fassung:

"3c. Zuschlagsgebühr für die verspätete Einreichung der Übersetzung der internationalen Anmeldung oder die verspätete Stellung des Prüfungsantrags oder die verspätete Entrichtung der nationalen Grundgebühr, der Recherchegebühr oder der Benennungsgebühren (Regel 108 Absätze 3 und 4)

50 % der betreffenden Gebühren, jedoch mindestens 500 EUR bei verspäteter Einreichung der Übersetzung und insgesamt höchstens 1 750 EUR"

**Artikel 3**

(1) Dieser Beschluß tritt am 1. April 2005 in Kraft.

(2) Die neue Regel 108 (4) EPÜ und der mit diesem Beschluß geänderte Artikel 2 Nummer 3c GebO gelten für in die europäische Phase eintretende internationale Anmeldungen, für die am 1. April 2005 nicht alle in Regel 107 (1) d) EPÜ vorgeschriebenen Benennungsgebühren wirksam entrichtet wurden und für die die Frist gemäß dieser Regel noch nicht abgelaufen ist.

Geschehen zu München am  
9. Dezember 2004

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

*Roland GROSSENBACHER*

**Article 2**

Article 2, item 3c, of the Rules relating to Fees (RFees) shall be amended to read as follows:

"3c. Surcharge for late filing of either the translation of the international application or the request for examination, or for late payment of the national basic fee, the search fee or the designation fees (Rule 108(3) and (4))

50% of the relevant fees, but at least EUR 500 for late filing of the translation, up to a maximum of EUR 1 750"

**Article 3**

(1) This decision shall enter into force on 1 April 2005.

(2) New Rule 108(4) EPC and Article 2, item 3c, RFees as amended by this decision shall apply to international applications entering the European phase for which, on 1 April 2005, not all designation fees as prescribed in Rule 107(1)(d) EPC have been validly paid and the time limit provided for under that Rule has not yet expired.

Done at Munich, 9 December 2004

For the Administrative Council  
The Chairman

*Roland GROSSENBACHER*

**Article 2**

L'article 2, point 3quater du règlement relatif aux taxes (RRT) est remplacé par le texte suivant :

"3quater. Surtaxe pour production tardive de la traduction de la demande internationale, pour présentation tardive de la requête en examen ou pour retard de paiement de la taxe nationale de base, de la taxe de recherche ou des taxes de désignation (règle 108, paragraphes 3 et 4)

50 % des taxes concernées, sans que le montant puisse être inférieur à 500 EUR en cas de production tardive de la traduction et sans que le montant total puisse dépasser 1 750 EUR"

**Article 3**

(1) La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2005.

(2) La nouvelle règle 108(4) CBE et l'article 2, point 3quater RRT tel que modifié par la présente décision sont applicables aux demandes internationales entrant dans la phase européenne pour lesquelles, au 1<sup>er</sup> avril 2005, les taxes de désignation prescrites à la règle 107(1)d) CBE n'ont pas toutes été valablement acquittées et le délai prévu dans cette règle n'est pas encore venu à expiration.

Fait à Munich, le 9 décembre 2004

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*Roland GROSSENBACHER*